

Inhalt

7	Vorwort und Dank
13	AmaNdebele – Volk der Schönheit aus Südafrika Ein geschichtlicher Abriß. Vusi D. Mchunu.
25	Pendler zwischen KwaNdebele und Pretoria Momentaufnahmen David Goldblatt
33	Unsere Kinder wissen, was in KwaNdebele los ist Bericht
41	Das Haus – Funktion und Bedeutung in der Kunst der AmaNdebele Wolfger Pöhlmann
49	Wandmalerei in Südafrika David Koloane
56	AmaNdebele – Perlenarbeiten Historische und soziale Aspekte Diane Levy
69	Die Mutter hält das Messer am scharfen Ende Gavin Younge
72	Malen heißt Freude zum Ausdruck bringen Gespräch mit Francina Ndimande
80	Die Kraft meiner Arbeit kommt von Mut und Harmonie Gespräch mit Angelina Ndimande
100	Die Schönheit muß auch da sein, wo das Essen zubereitet wird Gespräch mit Benzangani Mahlangu
108	Die ungewöhnlichen Formen verleihen meiner Behausung Glanz Martha Msiza
116	Ich entwickle weiter, was meine Mütter mich lehrten Selinah Makwe
124	Ich mußte bis zur Iqhude-Zeremonie fertig werden Anna Nkabinde
130	Ich wollte neue Schönheit sehen Julia Sarah Masombuka
134	Porträt von Iva Skhosana
140	Porträt von Catrina Masilela
146	Porträt von Anna Msiza
148	Porträt von Leya Mahlangu
154	Porträt von Dinah Mahlangu
156	Porträt von Lydia Masilela
160	Neue Tendenzen
168	Glossar
175	Bildnachweis

Contents

7	Foreword and acknowledgement
13	AmaNdebele, People of Beauty from South Africa A short history Vusi D. Mchunu.
25	Commuting between KwaNdebele and Pretoria Photoimpressions David Goldblatt
33	My children know what is going on in KwaNdebele Account
41	The house: Function and Signification in the Art of AmaNdebele Wolfger Pöhlmann
49	Mural painting in South Africa David Koloane
56	Ndebele Beadwork: Some historical and social aspects Diane Levy
69	Mother holds the knife on the sharper side Gavin Younge
72	To paint is express joy Interview: Francina Ndimande
80	The strength of my work comes from boldness and harmony Interview: Angelina Ndimande
100	Beauty must also be where food is prepared Interview: Benzangani Mahlangu
108	Strange shapes bestow beauty to my poor homestead Martha Msiza
116	I improve on what my mothers taught me Selinah Makwe
124	I had to finish in time for the iqhude ceremony Anna Nkabinde
130	I wanted to see new beauty Julia Sarah Masombuka
134	Portrait: Iva Skhosana
140	Portrait: Catrina Masilela
146	Portrait: Anna Msiza
148	Portrait: Leya Mahlangu
154	Portrait: Dinah Mahlangu
156	Portrait: Lydia Masilela
160	New Trends
168	Glossary
175	Index of Photographs